

INSTALLATION SONORE THÉÂTRALISÉE
CRÉATION À LA FILATURE · PORTRAIT LÉOPOLDINE HH



La Folie Élisa

Gwenaëlle Aubry
Léopoldine HH

ME. 20 MAI 20H · JE. 21 MAI 19H

salle modulable · 1h20 · dès 15 ans

coproduction La Filature, Scène nationale
partenariat **arte**

La Filature 25
SCÈNE NATIONALE 26

La Folie Éliisa

Que faire quand l'art ne permet plus de renvoyer au monde la violence qu'il nous fait ? Inspirée par le sujet du roman de Gwenaëlle Aubry *La Folie Éliisa*, Léopoldine HH tente de transposer un livre-refuge dans le refuge du théâtre, par un geste musical. Elle nous invite dans son cabinet musical et poétique hors du temps, en adaptant le roman de Gwenaëlle Aubry entre concert, théâtre et performance. *La Folie Éliisa* commence à l'aube d'une journée de janvier, avec l'apparition de quatre *runaways girls* : une chanteuse de rock anglaise, une danseuse berlinoise, une sculptrice grecque, et une actrice française. Léopoldine HH accueille leurs voix dans sa chambre musicale. Ici, leur fragilité est la bienvenue. Ici, cette fragilité devient résistance. Elles racontent que leur art ne leur permet plus de faire face à la violence du monde. Elles n'arrivent plus à chanter/danser/sculpter/jouer. Elles se sauvent. Au détour de vies bouleversées, elles partagent avec nous leurs failles, leurs intérieurs fissurés, leurs sols mouvants.

Entretien propos recueillis par Tünde Deak, mai 2026

Peux-tu nous parler de l'origine de ce projet (ta rencontre avec ce texte) ?

À l'origine du projet, il y a une rencontre très forte avec une écriture concrète et charnelle à la fois, qui me saisit au corps et qui m'ouvre des portes secrètes cryptées, des images puissantes et poétiques. Et puis il y a ce texte en particulier. *La Folie Éliisa*. Je l'ai lu. À voix haute. Et j'ai immédiatement fait le vœu que ces mots soient dits sur une scène. Par moi, par d'autres, peu importe, je savais que j'allais passer du temps, beaucoup de temps dans cette maison des feuilles. Ce qui est incroyable, c'est que depuis, les voix de ces personnages sont dans ma tête, elles m'inspirent et me donnent de l'élan. Les mots de Gwenaëlle Aubry sont comme des talismans qui agissent sur mon rapport au monde et à la création, qui est aussi au cœur du roman. Avec ce projet, j'ai eu envie de partager ce que ce roman a créé en moi, ouvrir la porte à ce « vent sorcier », ce « vent salubre » qui vient insuffler une énergie créatrice et des possibilités nouvelles face à la violence du monde qui nous traverse et nous laisse souvent dans un état de sidération.

Qui sont les personnages du roman ?

Il y a quatre femmes artistes, et un cinquième personnage « L. » qui les accueille, les héberge.

Emy Manifold

L.

Irini Santoni

Sarah Zygalski

Ariane Sile

Je les ai notés comme cela pour que vous puissiez recomposer « ELISA » à partir des initiales de leurs prénoms. (Ici tout est signe, tout est code secret, tout est feuilleté) Emy est une rock star anglaise, Irini est sculptrice grecque, Sarah danseuse berlinoise, et Ariane actrice française. Au moment où elles se réfugient dans la maison, elles sont à l'arrêt. Elles ont arrêté de chanter / danser / sculpter / jouer. La violence qui traverse leur vie les empêche de continuer à créer. Alors que le monde fonce dans le mur, elles racontent leurs pertes, leur sidération, comment les murs se sont fissurés et comment elles se sont sauvées, dans les deux sens du terme : elles racontent leur fuite et disent aussi leur soif de vie, leurs grands amours et leurs élans salvateurs.

Peux-tu nous parler de cette maison dans laquelle les personnages sont réunis?

C'est une maison des feuilles. C'est un livre. Ce soir, c'est un théâtre. Un refuge temporaire. Chaque fille habite une chambre, décrite avec précision comme une traduction de leur état intérieur. Et voici que leur parole se délie, elles se confient à nous. Cette maison est présente de plusieurs manières dans le spectacle. Un palais mental, une maison-piano, une « femme-maison » comme chez Louise Bourgeois. Une maison effondrée, fendue comme chez Gordon Matta Clark. La scène devient cet asile où accueillir les voix de ces femmes et leurs fêlures intimes.

Quel dispositif sonore as-tu mis en place pour porter seule les paroles de ces femmes ?

Il y a au plateau un piano préparé, c'est une chambre de résonance reliée à chacune des chambres. Ces chambres sonores entrent en vibration avec les voix de ces filles et avec le piano. C'est un dialogue avec la musique, avec l'espace. Ces voix traversent la narratrice qui leur prête corps, se charge de leurs histoires et se laisse emporter dans leur dérive. Au fil des récits, les mots, la musique et les images qui surgissent constituent un feuilletage qui les réunit en un seul corps. Ensemble, elles peuvent alors ouvrir la porte, quitter la

Folie et ouvrir peut-être la possibilité d'une utopie politique : elles se déploient en une grande marche, une « tribu », qui grandit à chacun de leur pas vers l'« hacienda ».

Comment s'est passée cette saison à La Filature ?

Hé bien, c'était comme habiter une nouvelle maison. Peuplée de nouveaux visages, de rencontres puissantes, de sourires radieux. Merci aux spectateur·rices, merci à toute l'équipe de La Filature. Et vive les bretzels sans gluten !

Quels sont tes prochains projets ?

J'ai des projets concrets et des projets rêvés. Qui vont, je l'espère se concrétiser. Je vais habiter des théâtres pour y chanter, avec mes parents, Raymond Queneau. Mais aussi Anne Sylvestre et Rezvani. Je vais tourner *La Folie Élisa*, *Woyzeck* ou *la vocation*, chanter au Théâtre du Peuple à Bussang à la fin août. Puis j'irai créer en Normandie un texte très fort d'Agathe Charnet, et un autre fabuleux de Julie Ménard. Puis ce sera avec Phia Ménard. un projet autour d'une maison. Et de ruines intérieures. Mes projets rêvés : écrire un album à partir de *La Folie Élisa*, écrire un film à partir de *La Folie Élisa*, monter un opéra baroque avec l'ensemble LA PALATINE. Inventer un duo avec la plasticienne Ella Besnainou.

vente de livres par la Librairie Bisey me. 20 + je. 21 mai
rencontre-dédicace avec Gwenaëlle Aubry me. 20 mai à l'issue de la représentation

texte Gwenaëlle Aubry (éd. Mercure France) **piano, jeu, composition musicale** Léopoldine HH **voix enregistrées** Marie-Sophie Ferdane, Victoria Quesnel, Malvina Meinien, Maud Le Grevellec, Gwenaëlle Aubry, Jean-Marie Hummel **regard extérieur** Maxime Kerzanet **conception et création costumes, regard chorégraphique** Anna Carraud **réalisation costumes** Marnie Langlois, Alan Morelli **accessoires 3D** Marc-Antoine Augustin **dramaturgie** Tünde Deak **lumière** Hugo Dragone **son** Julien Lafosse **scénographie** Stephan Zimmerli, Léopoldine HH **construction décor** Didier Raymond, l'équipe technique du Préau – Vire, l'équipe technique de La Filature, Scène nationale de Mulhouse **conseil accordage** Clarisse Fauvel **collaboration** Charly Marty, Calypso Baquey **diffusion** Claire Girod **presse** Isabelle Muraour. **Production** Compagnie Claire Sergent. **Coproduction** La Filature, Scène nationale de Mulhouse ; Le Préau – Centre National Dramatique de Normandie – Vire ; La Comédie de Valence – Centre dramatique national Drôme – Ardèche ; Le Salmanazar – Scène de création et de diffusion d'Épernay. **Accueil en résidence de création** La vie brève – Théâtre de l'Aquarium ; Ville de Pantin ; CENTQUATRE, Paris ; La Filature, Scène nationale de Mulhouse. **Soutien** Relatio – Les Bibliothèques Idéales de Strasbourg. **Lauréat** du fond musique de scène de la SACD.

prochainement à La Filature

plus d'infos sur www.lafilature.org

Week-end des pratiques urbaines

SA. 30 + DI. 31 MAI

Au programme, le parcours *bodies in urban spaces* de Willi Dorner fera traverser la ville à une trentaine de performeur-euses mulhousien-nes. À La Filature, vous aurez le choix entre le spectacle *Skatepark* « mi-ballet, mi-rave party » de la danoise Mette Ingvarsten et une Roller Party, sans oublier des espaces dédiés aux graffeur-euses, aux rappeur-euses, aux DJs... Il y en aura pour tous les goûts et tous les âges !

dans le cadre du OFF du NL Contest by Caisse d'Épargne – 20^e édition
programme complet disponible dans le hall et sur www.lafilature.org

Let's Move !

Sylvain Groud · Ballet du Nord, CCN & Vous !

ME. 3 JUIN 20H

danse, musique · 1h15 environ · dès 8 ans · **Sylvain Groud est artiste complice de La Filature, Scène nationale · partenariat France 3 Grand Est**

Let's Move ! est une production participative et inclusive autour de l'univers de la comédie musicale. L'idée est simple : se laisser porter par le plaisir de fredonner, chanter les airs des comédies musicales célèbres, pour oser passer le cap et se mettre à danser, ensemble !



Ballets russes Solos et duo

Dominique Brun · François Chaignaud · Tero Saarinen
CCN·Ballet de l'Opéra national du Rhin

ME. 10 JUIN 20H · JE. 11 JUIN 19H

danse, musique · 1h20 entracte inclus · dès 10 ans · **partenariat avec le CCN·Ballet de l'Opéra national du Rhin**

Dominique Brun reconstitue la partition chorégraphique originale de *L'Après-midi d'un faune* créée par Nijinski et transmise ici à deux danseur-euses du Ballet de l'OnR. Puis elle s'empare, avec François Chaignaud du *Bolero* de Ravel pour réinventer les gestes imaginés par Nijinska en 1928. De son côté, Tero Saarinen confie aux danseuses du Ballet son solo signature *HUNT* dans lequel il revisite *Le Sacre du Printemps*.

En compteuse... (Élue / Sacre) Vaslav Nijinski · Dominique Brun me. 10 juin 19h15 · je. 11 juin 18h15

En amont du spectacle, Dominique Brun et des danseurs du Ballet de l'OnR interprètent le solo de l'élue, ultime moment du *Sacre du Printemps*. (6 min · entrée libre sur réservation : 03 89 36 28 28 ou www.lafilature.org)



Saison 25/26
sur lafilature.org



La Filature, Scène nationale de Mulhouse
20 allée Nathan Katz · 68100 Mulhouse

Billetterie : du ma. au ve. 14h-18h · **sa.** 14h-18h (jours de représentation)
www.lafilature.org · +33 (0)3 89 36 28 28

